|  |  |
| --- | --- |
| **Court** [ ]  District [ ]  *County* ***Tribunal de:*** *Distrito Condado*Colorado County: *Condado de , Colorado*Court Address: *Dirección del tribunal:* | COURT USE ONLY *USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL* |
| Petitioner/Plaintiff: *Demandante:*& *y*Respondent/Defendant: *Demandado:* |
| My Name: *Nombre:*Address: *Dirección:*Phone Fax: *Teléfono Fax:* Email: Atty. Reg. #: Correo electrónico: *Núm. de matr. prof.:*  | Case Number: *Número de causa:*Division: *División:*Courtroom:  *Sala:* |
| **Signed Declaration - Firearm and/or Ammunition Relinquishment**  (Civil Permanent Protection Order) ***Declaración firmada - Cesión de armas de fuego o municiones*** *(Orden de protección civil permanente)* |

This form must be filed with the Court **within seven (7) business days** after the Court issues an order to relinquish firearms and/or ammunition pursuant to C.R.S. § 13-14-105.5.

*Por ley, este formulario se debe presentar ante el tribunal en un plazo de* ***siete (7) días hábiles*** *después de que éste emita una orden de cesión de armas de fuego o municiones de conformidad con el artículo* 13-14-105.5 de las Leyes Vigentes de Colorado.

I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ declare under oath as follows:

*Yo, declaro bajo juramento lo siguiente:*

Name of Person Relinquishing the Firearms: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Nombre de la persona que cede las armas de fuego:*

Email Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Correo electrónico:*

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Dirección:*

Phone Number(s): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Teléfonos:*

Driver’s License or Government Issued ID Number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Licencia de conducir o número de identificación emitido por el gobierno:*

Date of Birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Fecha de nacimiento:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  Pursuant to C.R.S. §13 -14-105.5(4)(a), I have sold or transferred possession of the firearm(s) or ammunition listed below to federally licensed firearms dealer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *Según lo establece* *el artículo 13 -14-105.5(4)(a) de C.R.S., he vendido o transferido la posesión de las armas de fuego o municiones enumeradas a continuación a un vendedor de armas de fuego con licencia federal:*

[ ]  Pursuant to C.R.S. §13 -14-105.5(4)(b), I have arranged for the storage of the firearm(s) or ammunition listed below with law enforcement agency:

*Según lo establece* *el artículo 13 -14-105.5(4)(b), he dispuesto el almacenamiento de las armas de fuego o municiones indicadas a continuación con una agencia del orden público:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  Pursuant to C.R.S. §13 -14-105.5(4)(b), I have arranged for the storage of the firearm(s) or ammunition listed below with storage facility: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ which law enforcement agency: has contracted with for the storage of transferred firearms or ammunition.

*Según lo establece* *el artículo 13 -14-105.5(4)(b), he dispuesto el almacenamiento de las armas de fuego o municiones indicadas a continuación en un depósito:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *que la agencia del orden público que:* *hizo un contrato para el almacenamiento de las armas de fuego o municiones transferidas.*

[ ]  Pursuant to C.R.S. §13 -14-105.5(4)(c), I have sold or transferred possession of the firearm(s) or ammunition listed below through a federally licensed firearms dealer to private party: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ who may legally possess the firearm or ammunition **and** have complied with all the provisions of C.R.S. §18-12-113 concerning private firearms transfers, including but not limited to the performance of a criminal background check of the transferee.

*Según lo establece* *el artículo 13 -14-105.5(4)(c) de C.R.S., he vendido o transferido la posesión de las armas de fuego o municiones enumeradas a continuación a través de un distribuidor de armas de fuego con licencia federal a la parte privada:* *que pueda poseer legalmente el arma de fuego o las municiones y haya cumplido con todas las disposiciones del artículo 18-12-113 de C.R.S. relativas a las transferencias privadas de armas de fuego, incluida, entre otras, la realización de una comprobación de antecedentes penales del cesionario.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Make** ***Marca*** | **Model** ***Modelo*** | **Serial Number** ***Número de serie***  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**(Continue on page 5 if additional space is needed)**

***(Siga en la página 5 si necesita espacio adicional)***

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

[ ]  By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

*Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no hice ningún cambio en el formulario.*

[ ]  By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.

*Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario.*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Verified Signature**

***Firma verificada***

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct. *Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.*

Executed on the \_\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_, at

*(date) (month) (year)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

 (city or other location, and state OR country)

*Celebrado el de , en*

*(día) (mes) (año)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

 *(ciudad u otro lugar y estado O país)*

Print Name  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Nombre en letra de molde*

Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Firma:*

Attorney Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *Firma del abogado: (If any) (date) (si corresponde) (fecha)*

**Acknowledgement of Receipt of Firearms and/or Ammunition**

 ***Acuse de recibo de cesión de armas de fuego o municiones***

Received by, **federally licensed firearms dealer**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Recibido por, el* ***distribuidor de armas de fuego con licencia federal:***

Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date and Time: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Firma: Fecha y hora:*

Received by, **law enforcement agency**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. *Recibido por,* ***la agencia del orden público:*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date and Time: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Firma: Fecha y hora:*

Received by, **storage facility contracted by law enforcement agency**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Recibido por,* ***el depósito contratado por la agencia del orden público:***

Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date and Time: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Firma: Fecha y hora:*

Received by, **private party**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Recibido por,* ***una parte privada:***

Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date and Time: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Firma: Fecha y hora:*

**(Continued from Page 2)**

***(Continúa de la página 2)***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Make** ***Marca*** | **Model** ***Modelo*** | **Serial Number *Número de serie***  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |